



Briuselis, 2025 m. liepos 15 d.
(OR. en)

10965/25

Tarpinstitucinės bylos:
2025/0120(NLE)
2024/0321(NLE)

ENFOPOL 231
CRIMORG 117
CT 84
IXIM 141
COLAC 94
CORDROGUE 84
RELEX 881
JAIEX 65
JAI 931

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos Sąjungos ir Ekvadoro Respublikos susitarimo dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europol) ir Ekvadoro kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu institucijų bendradarbiavimo sudarymo

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2025/...

... m. ... d.

**dėl Europos Sąjungos ir Ekvadoro Respublikos susitarimo
dėl Europos Sąjungos teisėsaugos
bendradarbiavimo agentūros (Europolio)
ir Ekvadoro kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais
ir terorizmu institucijų
bendradarbiavimo sudarymo**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 16 straipsnio 2 dalį ir 88 straipsnį kartu su 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punkto v papunkčiu ir 218 straipsnio 7 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą¹,

¹ ... m. ... d. pritarimas (dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje).

kadangi:

- (1) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) 2016/794² numatyta, kad Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra (Europol) gali perduoti asmens duomenis trečiosios šalies institucijai, *inter alia*, remiantis pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnį Sąjungos ir tos trečiosios šalies sudarytu tarptautiniu susitarimu, kuriuo nustatomos tinkamos privatumo ir pagrindinių asmens teisių ir laisvių apsaugos priemonės;
- (2) remiantis Tarybos sprendimu (ES) 2025/...³⁺, Europos Sąjungos ir Ekvadoro Respublikos susitarimas dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolo) ir Ekvadoro kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu institucijų bendradarbiavimo (toliau – Susitarimas) pasirašytas ... m. ... d.⁺⁺ su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;

² 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/794 dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolo), kuriuo pakeičiami ir panaikinami Tarybos sprendimai 2009/371/TVR, 2009/934/TVR, 2009/935/TVR, 2009/936/TVR ir 2009/968/TVR (OL L 135, 2016 5 24, p. 53; ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/794/oj>).

³ ... m. ... d. Tarybos sprendimas 2025/... dėl Europos Sąjungos ir Ekvadoro Respublikos susitarimo dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europolo) ir Ekvadoro kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu institucijų bendradarbiavimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu (OL L, ..., ELI: ...).

⁺ OL: prašom tekste įrašyti dokumente ST 10960/25 esančio sprendimo numerį, o išnašoje – to sprendimo priėmimo datą, numerį ir OL nuorodą.

⁺⁺ OL: prašom įrašyti dokumente ST 10969/25 pateikto Susitarimo pasirašymo datą.

- (3) Susitarimu nustatomi Europolo ir Ekvadoro kompetentingų institucijų bendradarbiavimo santykiai ir joms leidžiama tarpusavyje perduoti asmens ir ne asmens duomenis, siekiant kovoti su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu ir apsaugoti Sąjungos ir jos piliečių saugumą;
- (4) Susitarimu užtikrinama, kad būtų visapusiškai paisoma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos (toliau – Chartija), įskaitant teisę į privatų ir šeimos gyvenimą, pripažįstamą Chartijos 7 straipsnyje, teisę į asmens duomenų apsaugą, pripažįstamą Chartijos 8 straipsnyje, ir teisę į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą, pripažįstamą Chartijos 47 straipsnyje. Susitarime numatytos tinkamos pagal Susitarimą Europolo perduotų asmens duomenų apsaugos priemonės;
- (5) Susitarimas neturi įtakos ir nedaro poveikio asmens duomenų perdavimui ar kitų formų bendradarbiavimui tarp institucijų, atsakingų už nacionalinio saugumo užtikrinimą;
- (6) pagal SESV 218 straipsnio 7 dalį Taryba turėtų įgalioti Komisiją Sąjungos vardu patvirtinti Susitarimo II, III ir IV priedų pakeitimus;
- (7) Reglamentas (ES) 2016/794 privalomas Airijai ir todėl ji dalyvauja priimant šį sprendimą;
- (8) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;

- (9) vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725⁴ 42 straipsnio 1 dalimi buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu ir jis pateikė nuomonę ... m. d.+;
- (10) Susitarimas turėtų būti patvirtintas Sąjungos vardu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

⁴ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

+ OL: prašom įrašyti datą.

1 straipsnis

Sjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos ir Ekvadoro Respublikos susitarimas dėl Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūros (Europol) ir Ekvadoro kompetentingų kovos su sunkiais nusikaltimais ir terorizmu institucijų bendradarbiavimo⁵.

2 straipsnis

Susitarimo 31 straipsnio 2 dalies tikslais poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl Susitarimo II, III ir IV priedų pakeitimų, patvirtina Komisija, pasikonsultavusi su Taryba.

⁵ Susitarimo tekstas paskelbtas OL L, p..., ELI: ..., [OL: prašom įrašyti dokumento ST 10969/25 OL nuorodą].

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną⁶.

Priimta ...

Tarybos vardu

Pirmininkas / Pirmininkė

⁶ Susitarimo įsigaliojimo datą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos generalinis sekretoriatas.